

استادبانک



نمونه سوالات همراه با جواب و
گام به گام کتاب‌های درسی
به طور کامل رایگان در
اپلیکیشن استادبانک

به جمع دهها هزار کاربر اپلیکیشن رایگان استادبانک بپیوندید.

لینک دریافت اپلیکیشن نمونه سوالات استادبانک (کلیک کنید)

* برای مشاهده نمونه سوالات دانلود شده به صفحه بعد مراجعه کنید.

مجموعه سوالات استادبانك

١- ضَعْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً.

- (١) إِشْتَرَى... وَفَسَاتِينَ بِأَسْعَارٍ رَخِيْصَةٍ فِي الْمَتَجَرِ. سَرَاوِيلٌ أَشْهَرًا مَوَاقِفٌ
- (٢) ذَهَبَ الْعَالِمُ إِلَى بَيْتِهِ بَعْدَمَا وَاجْبَاهِهِ بِدِقَّةٍ. ضَلَّ سَاءٌ تَمَّ
- (٣) إِنَّا هَدِيَّةٌ لِزَمِيلِنَا الْفَائِزِ فِي الْمُسَابِقَةِ. عَمَرْنَا أَهْدَيْنَا عَلَيْنَا
- (٤) وَالِّدِي يَشْتَغِلُ فِي مُؤْسَسَةٍ تَقَافِيَّةٍ. تَرْبُوَيَّةٌ تَمَوِّلُ رُوكُوبٌ
- (٥) يَا زَمِيلِي، دَعْ كَحَقِيرًا لِرِضا اللَّهِ شَاتِمٌ تَوْعِيَّةٌ أَسْعَارٌ
- (٦) إِنَّ الْأَ آلَهُ لِمَعْرِفَةٍ وَزِنَ الأَشْيَاءِ. مِفْتَاحٌ مِصْبَاحٌ مِيزَانٌ

«ياسخ»

٢- عَيْنُ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ.

- | | | | | |
|---|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|---|
| ١- تَمَادِيجٌ <input type="checkbox"/> | ذِئَابٌ <input type="checkbox"/> | ثَعَالِبٌ <input type="checkbox"/> | حَمِيرٌ <input type="checkbox"/> | ١- تَمَادِيجٌ <input type="checkbox"/> |
| ٢- سِرِوالٌ <input type="checkbox"/> | فُسْتَانٌ <input type="checkbox"/> | صَمَفْتٌ <input type="checkbox"/> | صَمَفْتٌ <input type="checkbox"/> | ٢- سِرِوالٌ <input type="checkbox"/> |
| ٣- مُمَرَّضَةٌ <input type="checkbox"/> | فَلَاحَةٌ <input type="checkbox"/> | بَايْعَةٌ <input type="checkbox"/> | بَايْعَةٌ <input type="checkbox"/> | ٣- مُمَرَّضَةٌ <input type="checkbox"/> |
| ٤- أَحْمَرٌ <input type="checkbox"/> | أَجْمَلٌ <input type="checkbox"/> | أَحْسَنٌ <input type="checkbox"/> | أَحْسَنٌ <input type="checkbox"/> | ٤- أَحْمَرٌ <input type="checkbox"/> |
| ٥- أَصْفَرٌ <input type="checkbox"/> | أَيْضُونٌ <input type="checkbox"/> | أَزْرَقٌ <input type="checkbox"/> | أَزْرَقٌ <input type="checkbox"/> | ٥- أَصْفَرٌ <input type="checkbox"/> |
| ٦- خَدٌ <input type="checkbox"/> | لِسَانٌ <input type="checkbox"/> | سِنٌّ <input type="checkbox"/> | سِنٌّ <input type="checkbox"/> | ٦- خَدٌ <input type="checkbox"/> |

«ياسخ»

٣- تَرْجِمُ. مَا يَلِي، ثُمَّ عَيْنِ اسْمَ الْمَكَانِ، وَ اسْمَ التَّفْضِيلِ.

- (١) يَا أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ:
(٢) يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ:

«ياسخ»

(١) يَا أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ:

ترجمه: اى بهترین آفرینندگان

أَحْسَنَ: اسم تفضيل

(٢) يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ:

ترجمه: اى مهریان ترین مهریانان

أَرْحَمَ: اسم تفضيل

- ٤- ترجمٌ . مایلی، ثم عین اسم المكان، و اسم التفضيل .
- (رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ) الشّعراًء : ٢٨
 - (مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ) الإِسْرَاء : ١
 - (يَا أَسْمَعَ السَّامِعِينَ)

» باسخ «

- (رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ) الشّعراًء : ٢٨

ترجمه: «پروردگار شرق و غرب (خدای شرق و غرب)»
المشرق: اسم مكان / المغارب: اسم مكان

- (مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ) الإِسْرَاء : ١

ترجمه: «از مسجد الحرام»

المسجد: اسم مكان

- (يَا أَسْمَعَ السَّامِعِينَ)

ترجمه: ای شنونده ترین شنوندگان

اسمع: اسم تفضيل

٥- عین نوع الأفعال التي تحتها خط و ميز ترجمتها . (نوع: الماضي، المضارع، الأمر)

أراد قنبر أن يسبّ الذي كان سبّه؛ فقال الإمام علي (ع) له:

مهلا يا قنبر، داع شاتمك مهاناً ترضي الرّحمن و تستحي الشّيطان و تعاقب عدوّك، ... ما أرضي المؤمن ربّه بمثل الحلم، ولا أستحي الشّيطان بمثل الصّمت، ولا عوّقب الأحمق بمثل السّكوت عنه.

قنبر خواست به كسى كه به او ناسزا گفته بود، دشنام دهد، پس امام على (ع) به او فرمودند: ای قنبر آرام باش، دشنام گوی خود را خوار رها کن تا [خدای] بخشاینده را خشنود و اهريمن را خشمگين کني و دشمنت را كيف داده باشي. مؤمن پروردگارش را با [چيزى] مانند برداري خشنود و اهريمن را با [چيزى] همانند خاموشی خشمگين نکرد و نادان با [چيزى] همانند دم فروبيستن در برابرش كيف نشد.

رب سکوت ابلغ من الكلام . (من الأمثال العربية)

» باسخ «

أراد قنبر أن يسبّ الذي كان سبّه؛ فقال الإمام علي (ع) له:

قنبر خواست به كسى كه به او ناسزا گفته بود، دشنام دهد، پس امام على (ع) به او فرمودند: مهلا يا قنبر، داع شاتمك مهاناً ترضي الرّحمن و تستحي الشّيطان و تعاقب عدوّك، ... ای قنبر آرام باش، دشنام گوی خود را خوار رها کن تا [خدای] بخشاینده را خشنود و اهريمن را خشمگين کني و دشمنت را كيف داده باشي.

ما أرضي المؤمن ربّه بمثل الحلم، ولا أستحي الشّيطان بمثل الصّمت، ولا عوّقب الأحمق بمثل السّكوت عنه.

مؤمن پروردگارش را با [چيزى] مانند برداري خشنود نکرد و اهريمن را با [چيزى] همانند خاموشی خشمگين نکرد و نادان با [چيزى] همانند دم فروبيستن در برابرش كيف نشد.

رب سکوت ابلغ من الكلام . (من الأمثال العربية): چه بسا سکوت کردن رساتر از سخن گفتن است.

أراد: ماضی = خواست / يسبّ: مضارع = دشنام دهد / قال: ماضی = گفت: فرمود / داع: امر = رها کن / ما أرضي = خشنود نکرد / ما لا أستحي: ماضی = خشمگين نکرد

٦- أيُّ كَلِمَةٌ مِنْ كَلِمَاتِ مُعَجمِ الدَّرْسِ تُنَاسِبُ التَّوْضِيحةِ التَّالِيَةَ؟

١) الْعَمَلُ السَّيِّءُ وَ الْقَبِيحُ:

٢) عُضُوٌ فِي الْوَجْهِ:

پاسخ »

١) الْعَمَلُ السَّيِّءُ وَ الْقَبِيحُ: کار بد و زشت

منگر: کار زشت

٢) عُضُوٌ فِي الْوَجْهِ: عضوی در صورت

خد: گونه

٧- أيُّ كَلِمَةٌ مِنْ كَلِمَاتِ مُعَجمِ الدَّرْسِ تُنَاسِبُ التَّوْضِيحةِ التَّالِيَةَ؟

١) الْمُسْتَبِدُ الَّذِي لَا يَرَى لِأَحَدٍ عَلَيْهِ حَقًا:

٢) الْإِنْسَانُ الَّذِي يَفْتَخِرُ بِنَفْسِهِ كَثِيرًا:

٣) حَيَوانٌ يُسْتَخَدَمُ لِلْحَمْلِ وَ الرُّكُوبِ:

پاسخ »

١) الْمُسْتَبِدُ الَّذِي لَا يَرَى لِأَحَدٍ عَلَيْهِ حَقًا: مستبدی (دیکتاتوری) که برای هیچ کس حقی نمی بیند (قابل نمی شود)

جبهار: ستمکار زورمند

٢) الْإِنْسَانُ الَّذِي يَفْتَخِرُ بِنَفْسِهِ كَثِيرًا: انسانی که بسیار به خودش افتخار می کند (می بالد، می نازد)

مختال (معجب بنفسه): خود پسند

٣) حَيَوانٌ يُسْتَخَدَمُ لِلْحَمْلِ وَ الرُّكُوبِ: حیوانی که برای حمل (باربری) و سواری گرفتن به کار گرفته می شود.

حمار: خر

٨- عَيْنِ الصَّحِيحَ وَ النَّطَاطَ حَسَبَ نَصَّ الدَّرْسِ. (✓ ✗)

١) لَا تَغْمِرُ الْحِكْمَةُ فِي قَلْبِ الْمُتَوَاضِعِ.

٢) الْأَعْجَابُ بِالنَّفْسِ عَمَلٌ مَقْبُولٌ.

پاسخ »

درست و غلط را طبق متن درس مشخص کنید.

١) لَا تَغْمِرُ الْحِكْمَةُ فِي قَلْبِ الْمُتَوَاضِعِ. غلط

ترجمه: «پند و حکمت»، در قلب (انسان) متواضع و فروتن ماندگار نمی شود.

٢) الْأَعْجَابُ بِالنَّفْسِ عَمَلٌ مَقْبُولٌ. غلط

ترجمه: خود پسندی کاری پسندیده (مورد قبول) است.

٩- عَيْنِ الصَّحِيحَ وَ الْخَطَأُ حَسَبَ نَصْ الْدَّرْسِ. (✓ ✗)

١) يَجِبُ أَنْ لَا تَرْفَعَ أَصْوَاتَنَا فَوْقَ صَوْتِ مَنْ تَكَلَّمُ مَعَهُ.

٢) عَيْنَا أَنْ تُحَافِظَ عَلَى أَدَاءِ الصَّلَاةِ فِي وَقْتِهَا.

٣) قَدْمُ لِقَمَانُ الْحَكِيمِ لِإِنِّيهِ مَوَاعِظُ قَيْمَةً.

»**یاسخ**«

درست و غلط را طبق متن درس مشخص کنید.

١) يَجِبُ أَنْ لَا تَرْفَعَ أَصْوَاتَنَا فَوْقَ صَوْتِ مَنْ تَكَلَّمُ مَعَهُ. صحیح

ترجمه: ما نباید صداهایمان را بالاتر از صدای کسی که با او سخن می‌گوییم (مخاطب) بالا ببریم.

٢) عَيْنَا أَنْ تُحَافِظَ عَلَى أَدَاءِ الصَّلَاةِ فِي وَقْتِهَا. صحیح

ترجمه: ما باید (بر ما لازم است که) بر انجام نماز اول وقت محافظت کنیم. (مراقب انجام نماز در (اول) وقت شیم

٣) قَدْمُ لِقَمَانُ الْحَكِيمِ لِإِنِّيهِ مَوَاعِظُ قَيْمَةً. صحیح

ترجمه: لقمان حکیم به پرسش (فرزندش) پندهای ارزشمندی تقدیم کرد.

١٠- إِسْتَخْرِجْ خَمْسَةً أَسْمَاءً ثَفَضِيلٍ مِنْ دُعَاءِ الْإِفْتَاحِ.

»**یاسخ**«

اللَّهُمَّ إِنِّي أُفْتَحُ الثَّنَاءَ بِحَمْدِكَ وَ أَئْتَ مُسْدَدًّا لِلصَّوَابِ بِمَنِّكَ: خدایا من ستایش را با حمد تو شروع می‌کنم و تویی که به نعمت‌بخشی خود بندگان را به درستی وادراری.

وَ أَفَعْنَثُ أَنَّكَ أَئْتَ لِلْأَرْحَمِ الْرَّاحِمِينَ فِي مَوْضِعِ الْعُفْوِ وَ الرَّحْمَةِ: وَ يقین دارم که به راستی تو در جایگاه گذشت و مهربانی مهربان ترین مهربانانی.

وَ لِلْأَشَدِ الْمُعَاقِبِينَ فِي مَوْضِعِ النَّكَالِ وَ النَّقْمةِ: وَ سخت ترین کیفرکننده در جایگاه شکنجه و انتقام هستی.

وَ لِلْأَعْظَمِ الْمُتَجَبِّرِينَ فِي مَوْضِعِ الْكِبْرِيَاءِ وَ الْعَظَمَةِ: وَ بزرگ ترین جبارانی در جایگاه بزرگی و عظمت.

وَ أَعْطَنَا بِهِ فَوْقَ رَغْبَتِنَا، يَا «خَيْرِ الْمَسْؤُلِينَ وَ لِأَوْسَعِ» الْمُعْطِيَنَ: وَ به وسیله‌ی او بیش از آن‌چه ما خواهانیم به ما بده، ای بهترین سوال‌شوندگان و دست‌باز ترین عطاکنندگان.

۱۱- عَيْنُ الْمَحَلِ الْإِعْرَابِيِّ لِكَلِمَاتِ الْمُلْوَثَةِ.

(۱) (فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ) الفتح: ۲۶

(۲) (لَا يَكْلُفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعُهَا) البقرة: ۲۸۶

(۳) أَسْكُوتُ ذَهَبَ وَالْكَلَامُ فِضَّةً. «رَسُولُ اللَّهِ (ص)»

(۴) أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْقَعَهُمْ لِعِبَادِهِ. «رَسُولُ اللَّهِ (ص)»

(۵) عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِّنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ. «أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى (ع)»

» پاسخ «

(۱) (فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ) الفتح: ۲۶

ترجمه: پس خداوند آرامشش را بر پیامبرش و بر مومنان نازل کرد.

الله: فاعل / سکینه: مفعول / رسول: مجرور به حرف جر

(۲) (لَا يَكْلُفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعُهَا) البقرة: ۲۸۶

ترجمه: خداوند کسی را جز به اندازه‌ی توانش مکلف نمی‌سازد (تکلیف نمی‌دهد).

الله: فاعل / نفساً: مفعول

(۳) أَسْكُوتُ ذَهَبَ وَالْكَلَامُ فِضَّةً. «رَسُولُ اللَّهِ (ص)»

ترجمه: سکوت کردن طلا هست و سخن گفتن نقره است.

الستکوت: مبتدا / ذهبت: خبر / الكلام: مبتدا / فضة: خبر

(۴) أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْقَعَهُمْ لِعِبَادِهِ. «رَسُولُ اللَّهِ (ص)»

ترجمه: محظوظ ترین بندگان خدا نزد خداوند، سودمندترین آن‌ها به بندگانش است.

أَحَبَّ: مبتدا / عباد: مضاف‌الیه / الله: مجرور به حرف جر / أَنْقَعَ: خبر / لِعِبَادِ: جار و مجرور

(۵) عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِّنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ. «أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى (ع)»

ترجمه: دشمنی دانا، بهتر از دوستی نادان است.

عداؤه: مبتدا / خیر: خبر / صداقه: مجرور به حرف جر / الجاهل: مضاف‌الیه

۱۲- ترجم الفعال و المصادر التالية.

ال مصدر	الأمر و النهي	المضارع و المستقبل	الماضي
إحسان: نیکی کردن	أَحْسِنْ:	يُحْسِنُ: نیکی می کند	فَدْ أَحْسَنَ:
اقتراب: نزدیک شدن	لَا تَقْرِبُوا:	يَقْتَرِبُونَ:	إِقْتَرَبَ: نزدیک شد
انكسار: شکسته شدن	لَا تَنْكِسُرُ: شکسته نشو	سَيْنَكِسِرُ:	إِنْكَسَرَ:
استغفار: آمرزش بخواه	إِسْتَغْفِرَ: آمرزش بخواه	يَسْتَغْفِرُ:	إِسْتَغْفَرَ: آمرزش خواست
مسافرة: سفر کردن	لَا تُسَافِرُ:	لَا يُسَافِرُ:	مَا سَافَرْتُ: سفر نکردم
تعلم: یاد گرفتن	تَعْلَمُ: یاد می گیرند	يَتَعَلَّمَانِ: یاد می گیرند	تَعْلَمَ:
تبادل: عوض کردن	لَا تَبَادِلُوا: عوض نکنید	تَبَادَلُونَ:	تَبَادَلْتُمْ:
تعلم: آموزش دادن	عَلَمْ:	سَوْفَ يَعْلَمُ:	فَدْ عَلَمَ: آموزش داده است

با سخ »

ال مصدر	الأمر و النهي	المضارع و المستقبل	الماضي
إحسان: نیکی کردن	أَحْسِنْ: نیکی کن	يُحْسِنُ: نیکی می کند	فَدْ أَحْسَنَ: نیکی کرده است
اقتراب: نزدیک شدن	لَا تَقْرِبُوا: نزدیک نشوید	يَقْتَرِبُونَ: نزدیک می شوند	إِقْتَرَبَ: نزدیک شد
انكسار: شکسته شدن	لَا تَنْكِسُرُ: شکسته خواهد شد	سَيْنَكِسِرُ: شکسته خواهد شد	إِنْكَسَرَ: شکسته شد
استغفار: آمرزش خواستن	إِسْتَغْفِرَ: آمرزش بخواه	يَسْتَغْفِرُ: آمرزش می خواهد	إِسْتَغْفَرَ: آمرزش خواست
مسافرة: سفر کردن	لَا تُسَافِرُ: سفر نکن	لَا يُسَافِرُ: سفر نمی کند	مَا سَافَرْتُ: سفر نکردم
تعلم: یاد گرفتن	تَعْلَمُ: یاد بگیر	يَتَعَلَّمَانِ: یاد می گیرند	تَعْلَمَ: یاد گرفت
تبادل: عوض کردن	لَا تَبَادِلُوا: عوض نکنید	تَبَادَلُونَ: عوض می کنید	تَبَادَلْتُمْ: عوض کردید
تعلم: آموزش دادن	عَلَمْ: آموزش بدہ	سَوْفَ يَعْلَمُ: آموزش خواهد داد	فَدْ عَلَمَ: آموزش داده است

۱۳- ترجم هذه الأحاديث النبوية، ثم عين المطلوب منك.

- (۱) اللهم كما حسنت خلقی، فحسن خلقی. (الفعل الماضي و فعل الأمر)
- (۲) ليس شيء أثقل في الميزان من الخلق الحسن. (اسم التفضيل والجائز والمجرور)

» پاسخ «

(۱) اللهم كما حسنت خلقی، فحسن خلقی. (الفعل الماضي و فعل الأمر)

ترجمه: خدايا، همان طور که آفرینشم را نیکو گردانید، اخلاص را هم نیکو بگرдан.

حسنت: فعل ماضی / حسن: فعل امر

- (۲) ليس شيء أثقل في الميزان من الخلق الحسن. (اسم التفضيل والجائز والمجرور)
- ترجمه: در ترازوی اعمال چیزی سنگینتر از خوش اخلاقی نیست.

أثقل: اسم تفضيل / في الميزان و من الخلق: جار و مجرور

۱۴- ترجم هذه الأحاديث النبوية، ثم عين المطلوب منك.

(۱) حُسْنُ الْخُلُقِ نِصْفُ الدِّينِ. (المبتدأ و الخبر)

(۲) مَنْ سَاءَ خُلُقُهُ عَذَابٌ لِنَفْسِهِ. (المفعول)

(۳) إِنَّمَا بُعِثْتُ لِأَتَمِّمَ مَكَارِمَ الْأَحْلَاقِ. (الفعل الماضي المجهول و المفعول)

» پاسخ «

(۱) حُسْنُ الْخُلُقِ نِصْفُ الدِّينِ. (المبتدأ و الخبر)

ترجمه: خوش اخلاقی نیمی از دین است.

حسن: مبتدأ / نصف: خبر

(۲) مَنْ سَاءَ خُلُقُهُ عَذَابٌ لِنَفْسِهِ. (المفعول)

ترجمه: هر کس اخلاقش بد باشد (بد شود)، خودش را عذاب می دهد.

خلق: فاعل / نفس: مفعول

(۳) إِنَّمَا بُعِثْتُ لِأَتَمِّمَ مَكَارِمَ الْأَحْلَاقِ. (الفعل الماضي المجهول و المفعول)

ترجمه: فقط به خاطر کامل کردن مکارم اخلاق (بزرگواری های اخلاق) برانگیخته شدم.

ترجمه ۲: قطعاً من برانگیخته شدم تا مکارم اخلاق را کامل (تمام) کنم.

بعشت: فعل ماضی مجهول / مکارم: مفعول

- ١٥- اخْتَبِرْ نَفْسَكَ: تَرْجِمِ الْأَيْتَمِينَ وَالْعِبَارَةَ، ثُمَّ عَيَّنِ اسْمَ الْمَكَانِ واسْمَ التَّفْضِيلِ.
- (١) (... وَ جَادِلُهُم بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ...) النَّحْل: ١٢٥
 - (٢) (وَ الْأَخِرَةُ خَيْرٌ وَ أَبْقَى) الْأَعْلَى: ١٧
 - (٣) كَائِنَتْ مَكْتَبَةُ «جُنْدِي سَابُور» فِي خُوزَسْتَانَ أَكْبَرَ مَكْتَبَةٍ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ.

«پاسخ»

- (١) (... وَ جَادِلُهُم بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ...) النَّحْل: ١٢٥
- ترجمه: و با آن‌ها به روши که نیکوتر است مجادله نمای (ستیزه کن) در حقیقت، پروردگارت به [حال] کسی که از راهش منحرف شده، داناتر است.
- جادل: ستیز کن / ضَلَّ: گمراه شد
- احسن: اسم تفضیل (نیکوتر، خوب‌تر) / أَعْلَمُ: اسم تفضیل (داناتر)
- (٢) (وَ الْأَخِرَةُ خَيْرٌ وَ أَبْقَى) الْأَعْلَى: ١٧
- ترجمه: ؟؟
- (٣) كَائِنَتْ مَكْتَبَةُ «جُنْدِي سَابُور» فِي خُوزَسْتَانَ أَكْبَرَ مَكْتَبَةٍ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ.
- ترجمه: کتابخانه جندی‌شاپور در خوزستان، بزرگ‌ترین کتابخانه در دنیا قدمیم بود.
- أَكْبَرَ: اسم تفضیل (بزرگ‌ترین) / مَكْتَبَةٌ: اسم مکان (کتابخانه)

١٦- اخْتَبِرْ نَفْسَكَ: تَرْجِمِ الْعِبارَاتِ التَّالِيَةَ.

- (١) مَنْ عَلَبَتْ شَهْوَتُهُ عَفْلَهُ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ الْبَهَائِمِ. «أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيَّ (ع)»
- (٢) شَرُّ النَّاسِ ذُو الْوَجْهَيْنِ.

«پاسخ»

- (١) مَنْ عَلَبَتْ شَهْوَتُهُ عَفْلَهُ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ الْبَهَائِمِ. «أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيَّ (ع)»
- ترجمه: هر کس شهوتش بر عقلش غلبه کند پس او بدتر از چهارپایان (حیوانات) است.
- شَرٌّ (بدتر): اسم تفضیل
- (٢) شَرُّ النَّاسِ ذُو الْوَجْهَيْنِ.
- ترجمه: بدترین مردم دورهیان هستند.
- شَرٌّ (بدترین): اسم تفضیل

۱۷- اخْتَيِرْ نَفْسَكَ: تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ.

- (۱) (... رَبَّنَا آمَنَا فَاعْفُرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ) الْمُؤْمِنُونَ: ۱۰۹
- (۲) خَيْرُ إِخْوَانِكُم مِنْ أَهْدَى إِلَيْكُمْ عُيُوبَكُمْ. «رَسُولُ اللَّهِ (ص)»
- (۳) (لِيَلَةِ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهِيرٍ) الْقَدْرُ: ۳

» پاسخ «

(۱) (... رَبَّنَا آمَنَا فَاعْفُرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ) الْمُؤْمِنُونَ: ۱۰۹

ترجمه: پروردگارا ايمان آورديم پس بر ما ببخشاي و به ما رحم کن که تو بهترین رحم کنندگان هستي.
خَيْرُ (بهترین): اسم تفضيل

(۲) خَيْرُ إِخْوَانِكُم مِنْ أَهْدَى إِلَيْكُمْ عُيُوبَكُمْ. «رَسُولُ اللَّهِ (ص)»

ترجمه: بهترین دوستانتان (برادران شما) کسی است که عیب هایتان را به شما هدية کند.
خَيْرُ (بهترین): اسم تفضيل

(۳) (لِيَلَةِ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهِيرٍ) الْقَدْرُ: ۳

ترجمه: شب قدر بهتر از هزار ماه است.
خَيْرُ (بهتر): اسم تفضيل

۱۸- اخْتَيِرْ نَفْسَكَ: تَرْجِمِ الْأَحَادِيثِ التَّالِيَةَ، ثُمَّ ضَعِّفْ خَطًّا تَحْتَ اسْمِ التَّفْضِيلِ.

(۱) أَعْلَمُ النَّاسِ، مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ. (رَسُولُ اللَّهِ (ص))

(۲) أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ. (رَسُولُ اللَّهِ (ص))

(۳) أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ الْكَسْبُ مِنَ الْحَلَالِ. (رَسُولُ اللَّهِ (ص))

» پاسخ «

(۱) أَعْلَمُ النَّاسِ، مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ. (رَسُولُ اللَّهِ (ص))

ترجمه: داناترين مردم، کسی است که دانش مردم را با دانش خود بيفرايد.
أَعْلَمُ: اسم تفضيل (داناترين)

(۲) أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ. (رَسُولُ اللَّهِ (ص))

ترجمه: محظوظ ترين بندگان خدا نزد خداوند، سودمندترین آنها به بندگانش است.
أَحَبُّ: اسم تفضيل (محظوظ ترين) / أَنْفَعُ: اسم تفضيل (سودمند ترين)

(۳) أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ الْكَسْبُ مِنَ الْحَلَالِ. (رَسُولُ اللَّهِ (ص))

ترجمه: برترین (بهترین) کارها، کسب حلال است.
أَفْضَلُ: اسم تفضيل (بهترین)

مجموعه سوالات استادبانک

١٩- إجعل في الفراغ كلمة مناسبة - ثلاث كلمات زائد - (در جای خالی کلمه‌ی مناسب قرار دهید - سه کلمه اضافی است): (١ نمره)

[أفضل - خير - لون - كم - سعر - الأسعار - التخفيض]

- ب) حَيٌّ عَلَى العمل.
ج) غالٍ في ذلك المتجر.
د) يا بائع الملابس! أعطِني
الف) توان هذه السرائيل؟

«ياسخ»

- الف) كم (٠/٢٥) ب) خير (٠/٢٥) ج) الأسعار (٠/٢٥) د) التخفيض (٠/٢٥)

٢٠- عين الصحيح أو الخطأ (جمله‌ی درست یا نادرست را معین کنید): (٧٥/٠ نمره)

الف) شَرُّ النَّاسِ مَن يَعْتَقِدُ الْإِيمَانَةَ. الصحيح ○ الخطأ ○

ب) آسيا أكبُرُ قارَّةٍ فِي الْعَالَمِ. الصحيح ○ الخطأ ○

ج) علينا أن نكون ناهين عن المعروف. الصحيح ○ الخطأ ○

«ياسخ»

- الف) بدترین مردم کسی است که به امانت داری اعتقاد دارد. (نادرست) (٠/٢٥)

- ب) آسیا بزرگ‌ترین قاره در جهان است. (درست) (٠/٢٥)

- ج) بر ما واجب است (ما باید) نهی کننده از کار خوب باشیم. (نادرست) (٠/٢٥)

٢١- أكمل الجدول التالي (جدول زیر را كامل کنید): (٥/١ نمره)

الماضي	المضارع	النَّهْي	المصدر
الف) يقترب	.....	.....	اقتراب
ب) تَعَلَّمُ	.....	.....	تعلُّم
ج)	لا تَبَادِلَا	يَبَادِلَانِ	تبادلًا

«ياسخ»

- الف) يقترب (٠/٢٥) / لا تقترب (٠/٢٥)

- ب) تَعَلَّمُونَ (٠/٢٥) / لا تَعَلَّمُوا (٠/٢٥)

- ج) تَبَادِلَا (٠/٢٥) / التبادل (٠/٢٥)

٢٢- عين المحل الإعرابي لما أشير إليه بخط (نقش آنچه زیرش خط کشیده شده را بنویسید): (٥/١ نمره)

- الف) أحَبَّ عِبَادَ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعَهُمْ لِعِبَادَهُ.

ب) حُسْنُ الْخُلُقِ نِصْفُ الدِّينِ.

«ياسخ»

- الف) مضافقاليه و مجرور (٥/٠) / خبر و مرفوع (٥/٠)

- ب) مبتدأ و مرفوع (٥/٠)

مجموعه سوالات استادبانک

- ٢٣- عین ما طلب منک فی العبارات التالية (آنچه که از تو خواسته شده را در عبارت‌های زیر تعیین کنید): (٢ نمره)
«ليس شَيْءٌ أَثْقَلُ فِي الْمِيزَانِ مِنَ الْخُلُقِ الْحَسَنِ - إِنَّمَا يَعْتَثُ لِأَتَمِّمِ مَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ»
- الف) الفعل المجهول ←
ب) المجرور بحرف الجر ←
د) المفعول به ←
ج) اسم التفضيل ←

پاسخ

- د) مکارم (٥/٠) ج) أَثْقَلُ (٥/٠) ب) المیزان (٥/٠) الف) يَعْتَثُ (٥/٠)

- ٢٤- أكمل الجدول التالي (جدول زیر را کامل کنید): (١/٢٥ نمره)

الماضي	المضارع	اسم المكان	اسم التفضيل
الف) أَحَبَّ	.....	-	.....
ب) صَنَعَ	يَصْنَعُ	.....	.....
ج)	-	يَفْضُلُ	.....

پاسخ

- الف) يَحْبُّ (٠/٢٥) / الأَحَبَّ (٠/٢٥)
ب) مَصْنَعٌ (٠/٢٥)
ج) فَضَلٌ (٠/٢٥) / الأَفْضَلُ (٠/٢٥)

مجموعه سوالات استادبانک

۲۵- ضع عدد مناسباً لترجمة الكلمات إلى العمود المقابل - ثلات كلمات زائدة (عددى مناسب را برای ترجمهی کلمات به ستون رویه رو قرار دهید - سه کلمه اضافی است): (۱/۲۵ نمره)

الف	ب
(۱) الاقتصاد	الف) سپیده دم
(۲) الاستهلاك	ب) اسراف کردن
(۳) الخد	ج) مصرف کردن
(۴) الرياضة	د) میانه روی کردن
(۵) الفلك	ه) ظهر
	و) گونه
	ز) صورت
	ک) ورزش

» پاسخ «

- (۱) میانه روی کردن (۰/۲۵)
 (۲) مصرف کردن (۰/۲۵)
 (۳) گونه (۰/۲۵)
 (۴) ورزش (۰/۲۵)
 (۵) سپیده دم (۰/۲۵)
- ۲۶- عین کلمه تختلف من الباقي (کلمه‌ای که با بقیه نامهانگ است را مشخص کنید) (۰/۰ نمره)
- الصلوة ○ الصوت ○ المتكلّم ○ المخاطب ○

» پاسخ «

الصلوة = نماز (۰/۲۵)

- ۲۷- أكمل الترجمة (ترجمه را كامل کنید): (۵/۱ نمره)
- الف) يا أحْسَنَ الْخَالِقِينَ: اي آفریدگاران.
- ب) السکوت ذہب و الكلام فضة: سکوت و سخن گفتن است.
- ج) (فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ): پس خداوند خود را فرو فرستاد.
- د) ذلک متجر زمیلی، لہ سراویل افضل: آن ی همکارم است. بهتری دارد.

» پاسخ «

- الف) بهترین (۰/۲۵)
 ب) طلا (۰/۰) / نقره (۰/۰)
 د) مغازه (۰/۲۵) / شلوارهای (۰/۰)
 ج) آرامش (۰/۰)

مجموعه سوالات استادبانک

- ٢٨- ترجم العبارات التالية إلى الفارسية (عبارات های زیر را به فارسی ترجمه کنید): (٥ نمره)
- الف) يَحْبُّ الْأَبَاءُ وَالْأَمَهَاتُ زُوْيَّةُ أَوْلَادِهِمْ فِي أَحْسَنِ حَالٍ.
- ب) (يَا بُنَى أَقِمِ الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُ بِالْمَعْرُوفِ وَإِنَّهُ عَنِ الْمُنْكَرِ)
- ج) (وَأُفْصِدْ فِي مَشِيكِ وَأَعْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ)
- د) علينا أن نتواضع أمام أستاذنا و غيرنا و أقربائنا.
- ه) من ساء خلقه عذاب نفسه.

» پاسخ «

- الف) پدرها و مادرها دوست دارند که فرزندان خود را در بهترین حال بیینند. (١)
- ب) ای پسرکم، نماز را به پا دار و به معروف فرمان بده و از کار بد و منکر باز دار. (١)
- ج) در زندگی ای میانه رو باش و صدای خود را پایین بیاور. (١)
- د) بر ما واجب است که در مقابل استیدمان و همسایگانمان و نزدیکانمان تواضع (خاکساری) کنیم. (١)
- ه) هر کس اخلاقش بد شد، خودش را عذاب می دهد. (١)

- ٢٩- عین الترجمة الصحيحة (ترجمه‌ی صحیح را انتخاب کنید): (١/٥ نمره)

- ١) فاطمة أكبر من زينب:
الف) فاطمه، بزرگ‌تر زینب است. ○
٢) صوت الحمير:
الف) صدای خرها ○
٣) يختلف السعر حسب النوعيات:
الف) قیمت، طبق جنس‌ها فرق می‌کند. ○
- ب) فاطمه از زینب بزرگ‌تر است. ○
ب) صدای خر ○
ب) قیمت، طبق جنس‌ها فرق می‌کند. ○

» پاسخ «

- (١) ب (٠/٥)
(٢) الف (٠/٥)
(٣) ب (٠/٥)

- ٣٠- أكتب المطلوب (مورد خواسته شده را بنویسید): (١ نمره)

- الف) الأصوات ← المفرد
ب) الناهي جمع السالم للمذكر ←
د) الصغيري المضاد ← ج) الجبل ← جمع التكسير

- الف) الصوت (٠/٢٥) ب) الناهون، الناهين (٠/٢٥) ج) الجبال (٠/٢٥)

» پاسخ «

مجموعه سوالات استادبانك

٣١- اجعل علامة المرادف أو المضاد (علامت مترادف (=) يا متضاد ≠) قرار دهيد): (٥ / ٠ نمره)
ب) المُختال المُعجَّب الف) المُتواضع الفَخور

«ياسخ»

الف) ≠ (متضاد) (٢٥ / ٠) ب) = (مترادف) (٢٥ / ٠)

٣٢- ترجم المفردات الّتى أشيرت إليها بخط (كلماتى كه زيرشان خط كشide را به فارسى ترجمه کنيد): (١ نمره)
ب) إذا ملك الأراذل هلك الأفضل الف) يقدّم لابنه مواعظ قيمة

«ياسخ»

الف) موعظهها، نصيحتها (٢٥ / ٠) / ارزشمند (٢٥ / ٠)
ب) فرومایگان (٢٥ / ٠) / شایستگان (٢٥ / ٠)

٣٣- عَيْن نوع الجمع: «لا يَتَحِذِّ المؤمنون الكافرين أولياء»

«ياسخ»

٠/٢٥ جمع التكسير

٣٤- عَيْن نوع الجمع:
و الشُّعُراءُ يَتَّبعُهم الغاوون

«ياسخ»

٠/٢٥ جمع التكسير (مكسر) ص ٧

٣٥- أكتب ترجمة أو تعريف ما أشير إليه بخط :
رُبَّ ظمآن بصفو الماء عَصَن . (بالفارسية)

«ياسخ»

٠/٢٥ تثنية

٣٦- عَيْن الصَّحِيحَ ممَّا بين القوسين:
رُبَّ ظمآن بصفو الماء عَصَن . (گرسنه - تثنية - خسته)

«ياسخ»

٠/٢٥ تثنية

مجموعه سوالات استادبانک

٣٧- اجمع الكلمتين: «الصادق» ، «الامتحان»

پاسخ »

الصادقون، الامتحانات (مصدرهای بیش از ۳ حرف با «ات» جمع بسته می‌شوند). ٠/٢٥

٣٨- المفردات:

الحلو (المتضاد)

پاسخ »

٠/٢٥

٣٩- اجمع الكلمتين التاليتين: «المحتاج» ، «التعليم»

پاسخ »

المحتاجون يا المحتاجين ٠/٢٥ ، التعليم يا التعليمات ٠/٢٥

٤٠- اجمع الإسم التالية: الكلمة

پاسخ »

الكلمات.

٤١- اجمع الإسم التالية: الإحسان

پاسخ »

الإحسانات.

٤٢- اجمع الإسم التالية: الجالس

پاسخ »

الجالسون - الجالسين.

٤٣- در عبارت تحلیل صرفی زیر یک غلط وجود دارد، آن را تصحیح کنید.
المؤمنون: اسم - جمع مكسر - مذكر

پاسخ »

جمع مكسر ← جمع سالم

مجموعه سوالات استادبانك

٤٤- أكتب كلّ كلمة في مكانها المناسب من الجدول ثم أذّكر مفردها:
والدَّيْنِ، أَيَامٌ، مسؤوليَنِ، جَنَّاتٍ، عَالَمَاتِ، صَادِقِينَ، صالحَاتِ، بَحْرَيْنِ، عَلُومٌ، خَاطِعُونَ، فَراشَاتِ، عِبَادٌ.

المفرد	جمع تكسير

المفرد	الجمع السالِم

المفرد	المثنى

«ياسخ»

المفرد	جمع تكسير
يَوْمٌ	أَيَامٌ
عِلْمٌ	عِلْمَاتٌ
عَبْدٌ	عِبَادٌ

المفرد	الجمع السالِم
مَسْؤُلٌ	مَسْؤُلِيَنِ
عَالِمَةٌ	عَالَمَاتِ
صَادِقٌ	صَادِقِينَ
صَالِحةٌ	صَالِحَاتِ
خَاطِعٌ	خَاطِعُونَ
فَرَاشَةٌ	فَرَاشَاتِ

المفرد	المثنى
وَالدَّيْنِ	وَالدَّيْنَ
جَنَّةٌ	جَنَّاتٍ
بَحْرَيْنِ	بَحْرَيْنِ

٤٥- اجمع الكلمة «الناجح» :

«ياسخ»

الناجحون (الناجحين) ٠/٢٥

٤٦- اجمع الكلمة «الثمرة» :

«ياسخ»

الثمرات ٠/٢٥

٤٧- اجمع الاسم:
«المؤمن»

«ياسخ»

المؤمنون ٠/٢٥

٤٨- اجمع الاسم:
«ابن»

«پاسخ»
أبناء (٢٥)

٤٩- عین الأصحّ و الأدقّ فی الجواب للترجمة
«أَنَّ هذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلنَّاسِ هَمْ أَقْوَمُ».»

- (١) به درستی که این قرآن به آینی که استوارتر است هدایت کننده است.
- (٢) همانا این قرآنی است که به بهترین روش راهنمایی می‌کند.
- (٣) همانا این قرآن به آینی که استوارتر است راهنمایی می‌کند.
- (٤) به درستی که این قرآنی است که به استوارترین راهها راهنمایی می‌کند.

«پاسخ»

گزینهٔ ٣ پاسخ صحیح است.

تشریح گزینه‌های نادرست: گزینهٔ ١ هدایت کننده به صورت اسم ترجمه شده و صحیح نیست. گزینهٔ ٢ ترجمه «هذا القرآن» این قرآن است. گزینهٔ ٤ «هذا القرآن» این قرآنی غلط ترجمه شده و استوارترین راهها به صورت جمع ترجمه شده غلط است.

٥٠- عین الترجمة الصحيحة:

لَمَا سَمِعَ بِهَلْوَلٍ الْخَبَرَ ابْتَسَمَ.

- (١) بهلوول خبر را نشیده بود و خندید □

«پاسخ»

عبارت دوم صحیح است. «لَمَا» اگر بر سر فعل ماضی قرار بگیرد معنای «هنگامی که» می‌دهد ولی اگر بر سر فعل مضارع مجزوم قرار بگیرد به صورت ماضی نقلی منفی یا ماضی ساده‌ی منفی ترجمه می‌شود.

٥١- الكتب بالكلمات المطلوبة:

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| () السريرة () متضاد: الزئين () | () تحدّث () متراّدف: ضاحك () |
|-----------------------------------|---------------------------------|

«پاسخ»

- | | |
|----------|------------|
| العلانية | الشّيئُون |
| تكلّم | إِبْتَسَمَ |

مجموعه سوالات استادبانک

٥٢- صحّح الأخطاء في الترجمة: «وَجَدَتُ الدُّنْيَا كَبِيتٍ لِهِ بَاباً دَخَلْتُ مِنْ أَحَدِهِمَا وَخَرَجْتُ مِنَ الْآخَرِ»
(دنيا را همانند خانه‌ای که دو در دارد می‌بینم از یک از آن دو وارد شدم و از دیگری خارج می‌شوم.)

پاسخ

دنيا را مانند خانه‌ای که دو در دارد یافتم از یکی از آن دو در وارد شدم و از دیگری خارج شدم.

٥٣- انتخب الترجمة الصحيحة: «أَنَّ زَيْنَةَ السَّمَاءِ الدُّنْيَا بِزِينَةِ الْكَوَاكِبِ».
(براستی که ما آسمان دنيا را با زیبایی ستارگان زینت دادیم - براستی که ما خودمان آسمان دنيا را با زیبایی‌های ستارگان زینت می‌دهیم.)

پاسخ

ترجمه‌ی اول صحیح است.

٥٤- اكتب الكلمات المطلوبة
متضاد: الصدق () المعز () السيئات ()
متراوِف: حَدَثَ: () مَرَّ () الْخَلِيل ()

پاسخ

متضاد: الكذب
متراوِف: وَقْع

٥٥- انتخب الترجمة الصحيحة: «هَلْ إِنَّا أَصْلَبُ مِنْ هَذِهِ الصَّخْرَةِ؟»
(آیا من از این صخره سخت‌تر هستم - آیا من می‌توانم از این صخره سخت‌تر باشم؟)

پاسخ

ترجمه‌ی اول صحیح است.

٥٦- انتخب الترجمة الصحيحة: «الْمَادَّةُ الْأُولَى لِلْعَالَمِ كَانَتْ جَامِدَّاً».
(ماده‌ی اول برای جهان جسم محکمی بود - ماده‌ی اولیه‌ی جهان جامد و محکم بود.)

پاسخ

ترجمه‌ی دوم صحیح است.

٥٧- ترجم العباره التالية الى الفارسية بعبارات مألوفة: «النَّاسُ لَا يَجْعَلُونَ فِي الْمَخَازِنِ شَيْئًا لِذِي الْحَاجَةِ»

پاسخ

مردم در انبارها چیزی برای نیازمند قرار نمی‌دهند.

مجموّعه سوالات استادبانك

٥٨- أكتب مفرد الكلمات التالية:

- | | | | | |
|-----|-------------|--------------|-----|-------------|
| () | الأطعمة () | الجراثيم () | () | الفواكه () |
| () | الصيّان () | الفِئران () | () | الفضائل () |

»پاسخ«

الفواكه: الفاكهة - الجراثيم: الجرثومة [بـه معنـى مـيكروـب] - الأطعـمة: الطـعام - الفـضـائل: الفـضـيـلة - الفـئـران: الفـأـر - الصـيـان: الصـيـيـ.

٥٩- أكتب مفرد الكلمات التالية:

- | | | | | |
|-----|--------------|--------------|-----|-----------------|
| () | أنفـس () | مـدـن () | () | أـصـدـيقـاء () |
| () | مـصـاعـب () | مـظـالـم () | () | أـقـدـامـ () |

»پاسخ«

أـصـدـيقـاء: صـدـيقـ - مـدـنـ: مـدـيـنـةـ - أـنـفـسـ: نـفـسـ - أـقـدـامـ: قـدـمـ - مـصـاعـبـ: مـصـعـبـةـ - مـظـالـمـ: مـظـلـمـةـ.

٦٠- أكتب مفرد الكلمات التالية:

- | | | | | |
|---------|------------|------------|----------|------------|
| بنـاتـ: | أـنـوـاعـ: | دـرـاهـمـ: | أـيـامـ: | سـوـابـقـ: |
|---------|------------|------------|----------|------------|

»پاسخ«

سـاـبـقـ - يـوـمـ - دـرـهـمـ - نـوـعـ - بـنـتـ.